

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Think about Peace 』

What is peace?

Since that day, we have been thinking about what peace is.

I don't think the world is at peace. There are still a lot of nuclear bombs in the world.

I think it is important for the world to be able to be at peace.

Listen to the people who were affected with the bombs.

It could be said that it is the same at school. It is bullying. Every year a lot of people die by taking their own lives.

Bullying begins with a single word or an action. I think it's the same as how war begins.

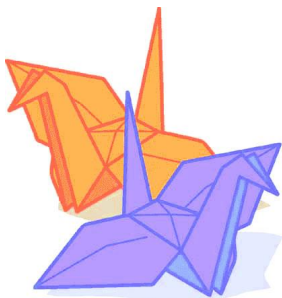
In order for us to create a peaceful world, we must eliminate the bullying here on earth.

It's important that each and every one of us talks about war and bullying.

I very much hope that peace will come to the world.

August.2019

Shinozaki Kyoya





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

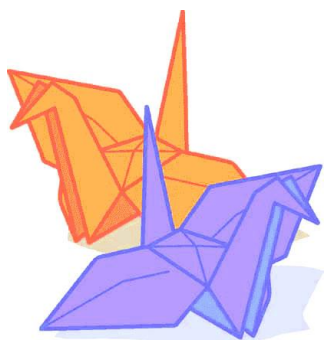
『 平和について考える 』

平和とは何でしょうか。あの日から私たちは平和とは何かについて考えてきました。世界にはまだ多くの核爆弾があります。

私は世界が平和になるためには話し合いが重要なことだと思います。原爆を経験した被爆者の方々の訴えは核兵器を手にしたという誘惑を断ち切るための警鐘だと考えます。その声に耳を傾けることがとても大切なことではないでしょうか。

学校でも同じことが言えます。それはいじめです。毎年、いじめで多くの人が自ら命を絶っています。いじめは何気ない一言や行動から始まります。それは戦争が始まるのと同じだと私は思います。

私たちが平和な世界を実現していくためには、いじめというものを、ここ地球からなくしていかなければなりません。一人一人が今一度戦争、いじめについて話し合うことで、世界に平和が訪れることを私は心の底から願います。



令和元(2019)年8月

篠崎 恭也

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 First Step to World Peace 』

Human beings have fought a lot of wars and made a lot of mistakes up until now, and because of them many innocent people died. But many countries said “My country didn’t do anything wrong. The other country was responsible.” I think that abolishing wars all over the world is not easy, however it is not impossible.

Many people died in World War II about seventy years ago. We mustn’t waste those sacrificed lives.

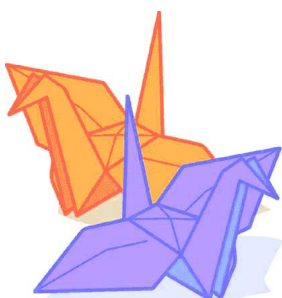
The cause of war is differences in views, but I think it is natural because we are human beings. That’s why we have to accept and respect other people. An atomic bomb was dropped on Hiroshima about seventy years ago. Many Japanese people think that using the atomic bomb was wrong. Some people around the world think that the atomic bomb was needed to finish the war. But we mustn’t deny each other. To accept each country, race and the people who are next to us will be the first step to the world peace, and we must tell world about peace and the bomb that was dropped.

Human beings are smart. Human beings can think about each other’s feelings. Then why can’t we stop war?

All human beings have beautiful personalities. I hope that the world becomes a peaceful place where all the personalities will keep shining brightly.

August.2019

Ebie Akito





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 平和への第一歩 』

これまで人類は多くの戦争と過ちを繰り返してきました。そのせいで罪のない多くの人が死に、多くの国がその責任から逃れようと、責任の押し付け合いを続けてきました。私は、世界から戦争をなくすことは容易なことではないと思います。しかし、不可能なことでもないと思います。

約70年前の第二次世界大戦では、世界各地で人が死にました。その犠牲となった多くの命を無駄にしてはいけません。

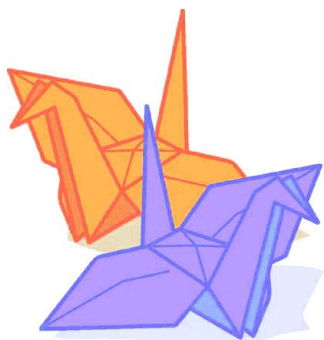
戦争というのは意見や考え方の違いがきっかけで起こります。人間ですから、考え方に違いがあるのは当たり前です。だからこそ、相手のことを尊重・尊敬し、その違いを受け入れることが必要なのです。約70年前、広島に原子爆弾が投下されました。多くの日本人は「間違った行為だった」と思っています。しかし、世界中には、「原子爆弾は戦争を終わらせるために必要だった」という意見を持っている人がいるのも事実です。だからといって、その人たちを否定してはいけません。それぞれの国、人種、すぐ隣にいる人を受け入れることが平和への第一歩だと私は思います。そして、私たちのように原子爆弾や戦争の恐怖を知る人たちが平和の大切さや原子爆弾投下という過ちを伝えていかなければならないのです。

人間は頭が良いです。相手の気持ちを考えることができます。しかし、なぜ多くの人が苦しみ、悲しむ戦争を繰り返してしまうのでしょうか。

人間は一人ひとりに素晴らしい個性があります。その個性が輝き続ける平和な世界を私は願っています。

令和元(2019)年8月

蛭江 啓人



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 By Appeals and Actions 』

The war in Japan was over 74 years ago. But we are still learning about peace. Why? The answer is to pass on the terror of war and importance of peace for the future. From the past, we all have to learn to never repeat it again.

However, now at this moment many countries are at wars or in conflicts. For example, Afganistan has continued the strife for around twenty years. People in Afganistan lose someone special while we have a good time with our friends or family in Japan.

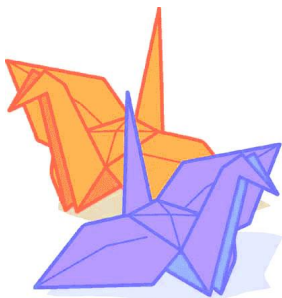
“Peace cannot be kept by force. It can only be achieved by understanding.” Einstein once said. But now, there are many countries that are ruled by forces like in Afganistan.

We have to end these cruel wars. We as students in Hiroshima must appeal to the world to make a better world.

We can change our future through our own appeals and actions.

August.2019

Yamaji Momoka





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 訴えと行動で 』

日本では 74 年前に戦争が終わりました。私たちは今平和学習をしています。何故でしょう？答えは、戦争の恐ろしさと平和の大切さを未来へ伝承するためです。私たちは同じ過ちを繰り返さないよう、過去から学ばなければならないのです。

しかし、今この瞬間も沢山の国が戦争をしています。例えば、アフガニスタンでは約 20 年間紛争が続いています。今まで私たちが家族や友達と楽しく過ごしている間、アフガニスタンの人々は大切な人たちを失っていたのです。

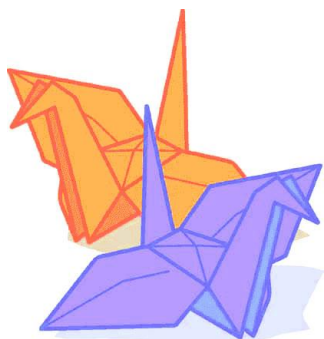
「平和を武力で保つことはできない。相互理解によってのみ達成できるのだ。」これはアインシュタインが残した言葉です。しかし今、アフガニスタンの様に武力で支配されている国は沢山あります。

私たちはこの残酷な戦争を終わらせないとはいけません。広島に住む学生として、よりよい世界にしていくために訴える必要があります。

私たちは私たちの未来を、自分自身の訴えと行動によって変えることができます。

令和元(2019)年8月

山地 桃加



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 One's Self Attitude to Act 』

When I was fourteen years old, we went to Hiroshima Peace Memorial Park to learn about the war. I thought it was very terrible, but now I see it differently. We are helped by other countries. I thought that Japan recovered by only the Japanese government. Didn't you think so?

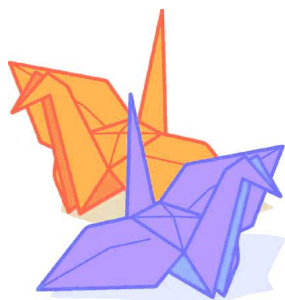
But it wasn't. I learned that the relief supplies were sent from all over the world after Japan was falling apart. Also, some doctors came to Japan to treat the wounded. Japan recovered by help from all over the world. I think helping each other is the best way to make peace. As Japan has been helped, next it is our turn to help the surrounding countries. By doing so, the idea of "helping each other" will spread.

It is important not only to think about giving help but also to feel the need to help other countries. We will lead to peace by instead holding of weapons in our hands, but by holding kindness to each other in our hearts.

That is my hope.

August.2019

Hara Sora





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 自ら行動する姿勢 』

私は14歳の頃、広島平和公園に戦争について学びに行きました。私はそこで、戦争の恐ろしさだけではなく、今まで考えていたものとは違うものを目にしました。それは、周りからの助けです。私は今まで日本が戦争に負けた後、日本だけで復興したと思っていました。皆さんもそう思っていたのではないのでしょうか？

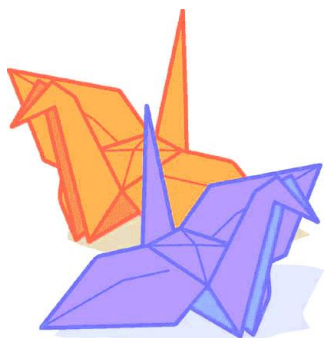
しかし、それは違いました。日本がぼろぼろになった後、世界の国々から救援物資が送られてきたり、数人の医者がけがをした人を治療するためにきてくれたりしたことを学びました。日本は世界中の国々から救いの手を受けて復興したのです。私はこのことを聞いたときに、「平和を実現する」には助け合いをするということが一番重要ではないかと考えました。日本が助けられたように、今度は私たちが周りの国を助ける番であると思います。そうすれば、「お互いを助け合おう」という考えが広まると思います。

私は、助けてもらおうという考えだけでなく、他国を助けようという気持ちを持つことが重要であると考えます。そして、兵器を持つのではなく思いやりの気持ちを持つことが平和に繋がると 생각합니다。

それが私の願いです。

令和元(2019)年8月

原 そら



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 For Peace 』

How can we achieve peace? Human beings have asked this very question throughout history but no one has found a clear answer.

I think the only solution to this question is to continue talking to each other. When two nations have differing opinions and are not able to find quick solutions, they may want to rely on the use of brute force.

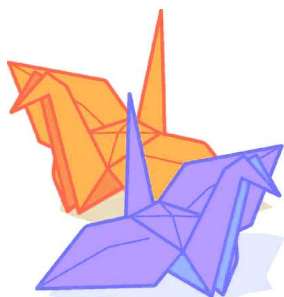
There may be a situation where each side can't give up what they want. However, history has shown us that use of force or building barriers along country borders is not the solution.

In fact, these "fixes" have made the situation worse. This means that the dialogue needs to continue. It is important not to deny each other's opinions. Each side needs to step back and revisit the issue from different perspectives.

However, peace starts with me. I will be a person who goes out into the world, learns to see from different perspectives, and comes to respect other's opinions. That is how I can best contribute toward the achievement of peace in the world.

August.2019

Yoshikawa Sachie





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 平和のために 』

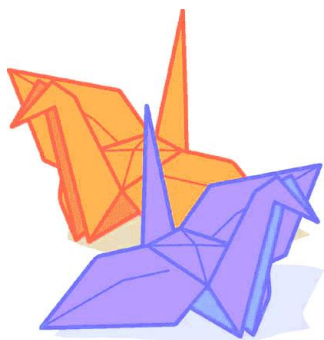
どうすれば平和な世の中が実現されるのか。人々は長年にわたってこの質問を問い続けてきましたが、明確な答えは導き出せていません。

私が考えるこの質問の答えは、話し合いです。話し合いをするとき、お互いが妥協できずに、話し合いをしてもなかなか解決策が見つからず、武力に頼りたくなってしまうことだってあるかもしれません。意見のすれ違いを解決するときに、お互いに大切なものを守るために譲れないことは誰にだってあると思います。しかし、武力行使や国境に壁を作ることが答えでないことは明白です。武力を使わない解決策は必ずあるはずです。話し合っても意見のすれ違いがあるということは、まだ話し合いが終わっていないということです。最善の解決策は必ずあります。だから、解決策が見つかるまでお互いの考えを否定せず、広い視野をもって話し合い続けることが大切だと思います。

だから私は、誰もが一人の人間として尊重される社会をつくるために、世界について多くを学び、視野を広げ、人の考え方を否定しない人になります。それが、私が平和のためにできることです。

令和元(2019)年8月

吉川 幸恵



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 The Goal for the World 』

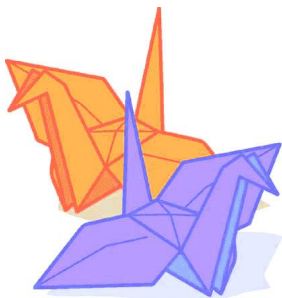
The other day, I had a precious experience to talk with “*hibakusha*”. Though he looked so pained, he talked about the situation at that time a lot. That really hurt me. He said lastly “I’d like you, the people in Hiroshima, to tell to the future to not to go to war again.” I don’t know how stung, sad, and strong they were. Moreover I can’t heal them. However, he may become relieved if his story can be spread to the world by my actions.

Actually, I interviewed some foreigners who were visiting the Peace Park. Almost all of them were interested in what happened in Hiroshima. However, I was so shocked that I was hardly able to catch what they said. There may have been a big discovery in what I didn’t catch. I want to improve my knowledge and skills. That will help me understand other people.

Peace may not be completed in our lifetimes, but the day will surely come. However, one day we will cross the finish line to peace. We must take over the messages of *hibakusha* and our willpower to achieve peace. The horror of war is widely known after these 74 years. That’s because people wish for world peace. Let’s share their wishes and hand over the baton to the next generation.

August.2019

Katsunori Haruna





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『世界の目標』

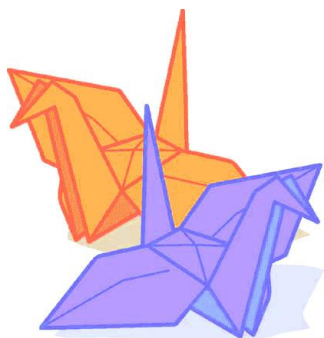
私は、先日、被爆者の方とお話をさせていただく、貴重な体験ができました。そこで、その方は辛そうにしながらも当時のことについてたくさん話してくださいました。私は、聞いているだけでも辛かったです。そして最後に「広島県民として、もう二度と戦争が起こらないように、未来へ伝えていってほしい。」と言われました。私は戦争にあった人達の苦しさや悲しみ、辛さを実際には知りません。そして、その深い傷を消せるわけでもありません。しかし、私自身が、ボランティアや様々な活動を通して見聞きしたことを伝えていき、広く発信することができれば、少し安心して楽になってもらえるのではないかと思います。

実際に、平和公園を訪れた外国の方にインタビューを行いました。多くの方が広島での出来事に関心を持っていましたが、相手の話すことを私はほとんど聞き取れずショックでした。もしかしたら聞き取れなかった中には、私にとって大きな発見があったかもしれません。私はもっと知識やコミュニケーションの力を伸ばしたいと思います。きっとそれが誰かと理解し合うことにつながります。

今、自分たちが生きている間だけでは、平和にはならないかもしれません。しかし、いつか必ず『平和』というゴールテープを切ることができる日が来ます。そのために、私達がメッセージや意志を語り継いでいかなければいけません。戦争が終わって74年間でこんなにも広く戦争の恐ろしさを広めることができました。それは、たくさんの人が世界の平和を願ったからではないでしょうか。このたくさんの方達の願いをこれからも伝えていき、今私達ができる限りのことを全力で行い、今を精一杯生きて、次の世代の人達へ、平和のバトンをつなげていきましょう。

令和元(2019)年8月

勝乗 陽奈



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

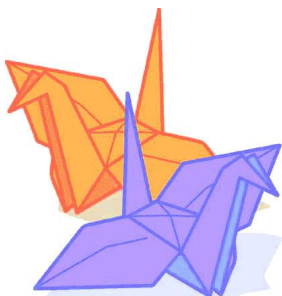
『 To Accept Differences 』

A lot of lives were lost in the war. Even now, wars are taking a lot of lives.

Why? It's because we don't understand other ways of thinking or religions. And that takes the lives of important people, for example, our family or friends. All of us never want to be in that situation. There are lots of differences around us such as nationality, races, languages we use, colors of our skin, abilities, and ways of thinking. If we don't have a deep understanding of our differences, we may have prejudice or discrimination against others. We must understand and accept our differences. In addition, we also must accept each other's religions. I believe that it is the way to make peace.

August.2019

Imai Kaito



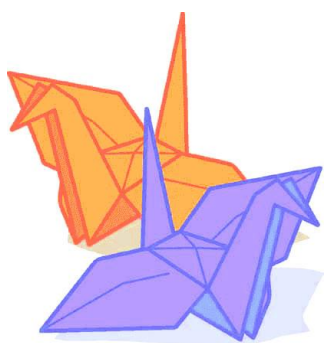


広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 違いを受け入れること 』

昔、戦争でたくさんの方々の命がなくなりました。しかし、戦争でたくさんの命がなくなるのは今の世界でも起きています。

なぜなら、一人ひとりの考え方や宗教の違いを分かり合えていないからです。それによって家族や友人の命が奪われています。僕や皆さんもそんな世界は望んでいないはずです。私たちの周りには、国籍、人種、言語、肌の色、能力、考え方など、多くの違いがあります。もしもその違いを正しく理解しなければ、偏見や差別を生んでしまうかもしれません。お互いに違いを受け入れること、また、お互いの宗教の違いを理解しあうことが大切だと思います。それが、平和を作る近道だと僕は思います。



令和元(2019)年8月

今井 海斗

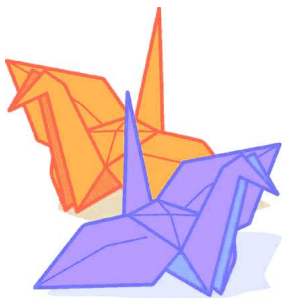
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 **As an Angel of Peace** 』

About 73 years ago, an atomic bomb was dropped on Hiroshima. Because of the atomic bomb, people were robbed of lots of things in an instant. When I understand the event more and more, my desire for peace becomes stronger and stronger. I think peace is a world where everyone can feel at ease without discrimination or prejudice. I think that creating such a world starts with the elimination of nuclear weapons, because I think nuclear weapons are absolutely evil. I think removing nuclear weapons from the world isn't so easy. So, I think that the first step to peace is that we solve problems by using dialogue instead of trying to use force. From now on I want to make people bright and energetic as an angel of peace, to talk, be gracious, respectful and never forget what happened. Why don't we make the world peaceful through small actions like greetings, and make the world a peaceful world together permanently?

August.2019

Masumi Ayaka





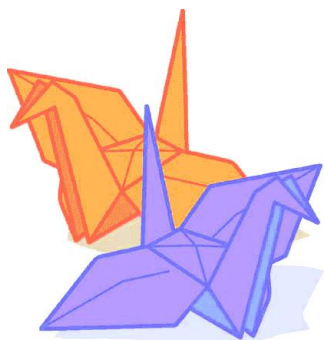
広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 平和の天使として 』

約73年前広島に原子爆弾が投下されました。その原子爆弾によって人々は一瞬にして多くのものを奪われました。私はその出来事を知り、しだいに平和に対する思いが強くなっていきました。私が思う平和は差別や偏見がなく、みなが安心して過ごせる世の中だと思います。そんな世の中にするには、核兵器をなくすことから始まると思います。なぜなら核兵器は絶対悪だと思っているからです。核兵器を世の中からなくすことはそんなに簡単ではないと思います。だから、何事にも力で解決しようとせず、「対話」をしていくことと何があっても感謝と尊敬する心を永遠に忘れないことが平和への第一歩だと思います。これから私は平和の天使としてあいさつを中心に人々を明るく元気にしていきたいと思っています。みなさんもぜひささいな行動やあいさつから世界を平和に、そして永久に平和な世界を一緒に実現させませんか。

令和元(2019)年8月

増見 彩花



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 To Make a Peaceful World 』

I went to the U.S. at age six and came back to Japan three years ago. I didn't know how important "peace" was at that time. I first learned that atomic bombs were dropped by America at Japanese elementary school during Peace Studies. I was shocked that the country I was living in until recently bombed them. But at the same time, I was happy that my friends in America didn't discriminate against me because I'm Japanese.

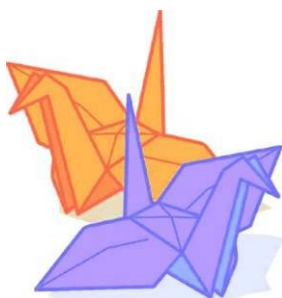
I learned that we can make friends with anybody across borders, but when it comes to the national level, war could break out. People kill each other and many people lose their lives in war. I feel very sad.

I hope that we can live in the world without war and racial discrimination. I asked the tourists in the Peace Memorial Park, "What do you think of nuclear weapons?" and they answered "It's very scary, and it's hard to control." Everybody must love peace and teach its importance to the next generations.

August.2019

Kumamoto

Mizuki



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 平和な世界を作るために 』

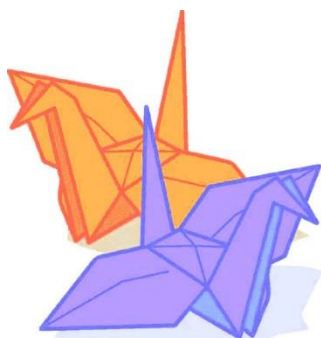
私は6歳のときにアメリカに行き、3年前に日本に帰ってきました。その時は、どれだけ平和が大事なのか分かりませんでした。小学校の平和学習で原子爆弾がアメリカによって投下されたことを初めて知りました。私は、数ヶ月前まで住んでいた国が爆弾を投下したことにショックを受けました。しかし、それと同時にアメリカの友達が、私が日本人だからという理由で私を差別しなかったことを嬉しく思いました。

私は、国境を越えて誰とでも友達になれることを学びましたが、国レベルのことになると戦争になることがあります。人々はお互いに殺し合い、多くの人々が戦争で命を落とします。私はそれをとても悲しく思います。

私は、戦争や人種差別のない世界に暮らせるようになることを望みます。核兵器についてどう思うか平和公園に訪れていた観光客に聞いてみると、「核兵器はとても怖い。それに制御するのが難しい。」と答えてくれました。皆が平和を愛し、その大切さを次の世代に伝えていくべきだと思います。

令和元(2019)年8月

隈元 実権



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Smiles Make Us Happy 』

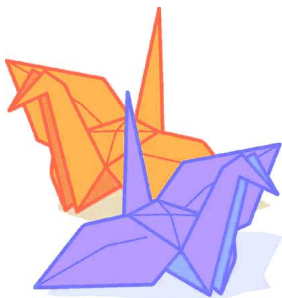
Hiroshima was destroyed by an atomic bomb about seventy years ago. Then, a lot of people's dreams were broken too.

Do you know about Sasaki Sadako? She was one of the atomic bomb victims or hibakusha. After she died, a boy and Sadako's classmates started fund-raising activities to build a memorial of children who had died in the tragedy. Thousands of people joined the activities. This shows that helping each other and working together are very important.

I don't think nuclear weapons can keep world peace. We don't need any wars or weapons. We just need to talk to each other with a smile. I would like to say "hello" to everyone I meet. Greetings will make you smile. Smiles will lead us to happiness. So let's talk and find good things of each other. I'll try my best.

August.2019

Nishita Haruki





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 笑顔は私たちを幸せにする 』

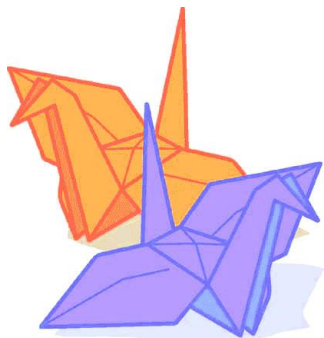
広島は約70年前に原子爆弾によって破壊されました。そのとき、そこにいた多くの人々の夢も砕け散ったのです。

佐々木禎子さんをご存じですか。彼女は原爆の犠牲者、被爆者の一人です。彼女が亡くなった後、一人の男の子と禎子さんのクラスメートたちが惨劇の中で亡くなった子どもたちの慰霊碑を建てるために募金活動を始めました。何千人もの人々がその活動に参加しました。このことは、お互いに助け合い協力していくことがとても大切であることを示しています。

私は核兵器が世界の平和を維持できるとは思いません。私たちには戦争も武器も必要ありません。必要なのは、ただ笑顔でお互いに話すことです。私は自分が出会うみなさんに挨拶をしていきたいと思っています。挨拶はみんなを笑顔にします。笑顔は私たちを幸福に導いてくれます。だから、話をしてお互いの良いところを見つけていきましょう。私も自分にできることを精一杯頑張ります。

令和元(2019)年8月

西田 陽紀



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Ways to Implement Peace 』

When do you feel we are at peace? I surveyed my classmates about this. There are some ideas like “When we smile at each other.”, “Where there will be no nuclear weapons.” or “When I’m talking with my friends or family.” and so on.

In this way, everyone has a different definition about peace. So, I think it’s so difficult to achieve. However, I have found a common theme. It involves not only by oneself but also people around us are involved.

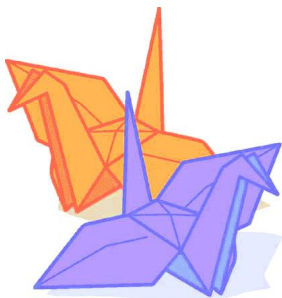
First I think it is important to communicate with people in order for the world to be peaceful. This is because when people communicate they think about peace.

I think that by communicating we can build good human relationships, and we can turn the world into a place where everyone can live happily.

Peace can’t be made by only one person. That’s why we have to go beyond through schools, communities, and countries to communicate about peace.

August.2019

Ohara Yasuyuki





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 色々な平和を実現するために 』

みなさんは、どのような時に平和だと感じますか。

私はクラスメートにアンケートをとってみました。すると、みんなが思っている平和に共通することがありました。それは、自分一人だけではなく、周りの人たちが関わっているということです。

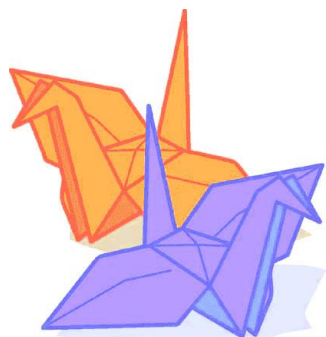
私は世界が平和になるためにはまず、人とコミュニケーションをとることが大切だと思います。なぜなら、人とコミュニケーションをとっている時が、みんなの考える平和だからです。

私はコミュニケーションをとることによって、色々な人と良い人間関係を築くことができ、そしてみんなが楽しく暮らせる世界に変わっていくと思います。平和な世界は一人では創ることはできません。

だからこそ、私たちは学校を越え、地域を越え、国を越え、世界で平和について交流し、コミュニケーションをとらなければならないのです。

令和元(2019)年8月

大原 恭行



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Share the Idea 』

“World peace”. Everyone can say these words but only a few people take action. So what can we do?

I think that compassion is important when taking action. To me, compassion is understanding others. It is important to say your opinion with confidence, but it is also important to listen to others' opinions.

We have two ALTs in my school. We learn a lot of things from them. When I listen to their opinions, I can understand their culture and ideas. At first, we couldn't talk with our ALTs because we were afraid of making mistakes. But they tried to understand us. They often said to me, “It's OK, I know what you want to say.” So we like them.

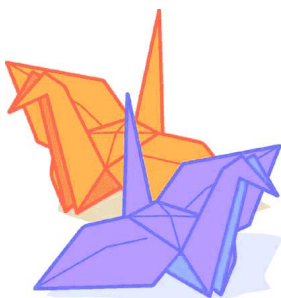
It takes a lot of time to understand others, but we can communicate with each other when we have different opinions. A world where only some people have the power to say their opinion or where they don't say it because they care about what others will think is wrong. So I practice sharing what I think in English class. We should talk and discuss the problems of the world now to make a peaceful future.

Even now, there is war. There are people in the world today who believe the atomic bomb was necessary to end the war. What do you think?

We have to learn about the world now and care about today's problems now. With that knowledge, I can form an opinion about the world and share it. Let us listen to others and learn as much as we can, so we can share our opinions with everyone.

August.2019

Wada Sonoka



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 アイデアを共有すること 』

「平和な世界にしよう」と口で言うだけなら誰だってできる。しかし、それを実行する人はほんの一握りだけである。私たちは何ができるのでしょうか。

私は何かするときには、思いやりが大切だと思います。私にとって、思いやりとは他の人に対する理解です。自信を持って自分の意見を言うことは大切ですが、それとともに、他の人の意見を聞くことも大切です。

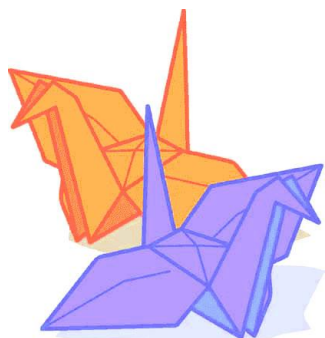
私たちの学校には2人のALTの先生がいます。2人から学んだことはたくさんあります。私は2人の意見を聞くと、彼らの文化や考えを理解することができます。はじめは私たちはALTの先生と話をすることができませんでした。それは間違っていることをおそれていたからです。けれど、彼らは私たちを理解しようとしてくれました。2人はよく「大丈夫、何て言いたいかわかるよ」と私に言ってくれました。だから私たちは彼らを好きになりました。

時間はかかると思いますが相手のことを知ることで、たとえ意見の違いが生まれたときにも、お互いの意見を尊重し合い、議論をすることができると思います。力を持った人の意見が通るだけの世界や、周りの目を気にして言いたいことを押し殺してしまう世界は平和ではありません。

だから私は今、自分の思っていることについて仲間と共有することを英語の授業で練習しています。私たちは平和な未来を築いていくために世界で今起きている問題について議論をするべきではないでしょうか。

今、この時点でさえ戦争は存在します。今、世界には原爆は戦争を終わらせるために必要だったと信じている人も存在します。あなたはどのように思いますか。

世界の現状について学び、さらに今世界で起きている問題について関心を持たなければなりません。このようなことを知っていることで、私は世界について自分の考えをまとめ、みなさんと共有することができると思います。どうか他の人の意見を聴き、できるだけ学びましょう。そうすることであなたの考えもきっと伝わると思います。



令和元(2019)年8月

和田 奏乃香

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Do Not Forget 』

74 years ago, an atomic bomb was dropped on Hiroshima. And even now, conflicts and terrorism are occurring on earth and precious lives are being lost.

A large atomic bomb took the smiles, lives, and lifestyles of many people. I don't want people to experience such a sad event again. We can't do it all on our own.

However, we can do something. We can share what happened in Hiroshima to people around the world, and how scary and painful atomic bombs are to people. I think to know that makes people understand how happy being at peace is.

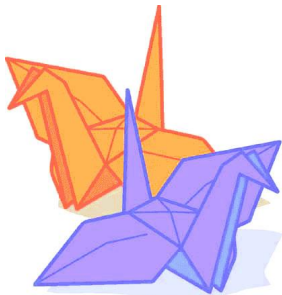
After listing to many people from other countries we found out many things. There were a lot things people took peace in as part of their daily lives. For example we can see that many things are commonplace, such as sleeping, eating, and being with family.

In addition, some people who visited the Peace Park said things like, "embarrassed of being American", "wanted to visit while in Japan", "felt sad when seeing the atomic bomb dome", and so on.

We must never start war again, and we found out that many people all over the world didn't know an atomic bomb was dropped. I hope that one by one the number of sad people goes down, and goes up in smiles, making a happier world.

August.2019

Yamoto Sana



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 忘れてはいけないこと 』

今から74年前、広島に一発の原子爆弾が落とされました。そして私達が過ごしている今も、地球のどこかで紛争やテロが起こり、大切な命が失われています。

大きな原子爆弾が多くの人々の笑顔と命と日常生活を奪いました。私は世界中がこんなに悲しくなる出来事を二度と起こしてほしくはありません。このような出来事を私達だけの力では、全てなくすことはできません。

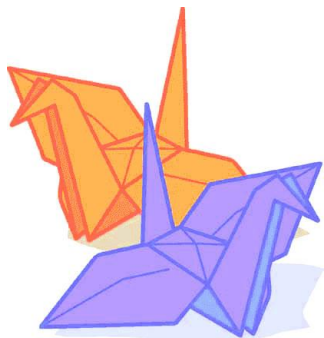
しかし、私達にもできることはあります。それは、広島で起こった出来事を世界中の人々に伝え、広げていくことです。原子爆弾や戦争が自分自身、周りの人にとってどれだけ恐ろしく、苦しみ、つらいのか。その思いを知ってもらうだけで、平和であることがどれだけ幸せか分かってもらえると思います。

私達はたくさんの外国の方々に話を聞いて分かったことがあります。外国の人々が感じる平和は日常生活の中に多くありました。例えば寝ている時や、食事をしている時、家族と一緒にいる時など、ほとんどの事が当たり前であることだと分かります。また平和公園に訪れた外国の方々は、「アメリカ人であることが恥ずかしい」「日本に来たからには訪れたかった」「歴史を知りたい」「原爆ドームを見ると悲しくなる」などの声が聞かれました。

私は改めて戦争は絶対に起こしてはいけない事で、原爆が落とされた事を知らない人々は世界中にたくさんいることが分かりました。そこで私は、世界中から悲しむ人が一人でも減るように、“笑顔”あふれる幸せな世界になっていくことを願います。

令和元(2019)年8月

矢本 紗菜



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 How to Make “A Peaceful World” 』

How is your message for Peace?

Many foreigners in the Peace Park said “An ordinary life without any trouble is the most important point.” “Peace is a must for life.”

I think “Peace” is being happy without any trouble, and people can enjoy their daily life.

In my opinion, “No war” is the most important point. In Hiroshima, an Atomic Bomb was dropped, and many people were killed 74 years ago.

My great grandfather was killed in war. I heard that my great grandmother waited for his return for a long, long time.

Many lives, many people's hope, were all destroyed by war.

It should never to be repeated.

Second, being with family and friends in our everyday life is a very important element for peace.

However, all around the world there are many people who can't live peacefully.

Can we call it “a peaceful world”?

If there are some people who can't live in peace, we can call it “a peaceful world”.

What can we do to make “a peaceful world”?

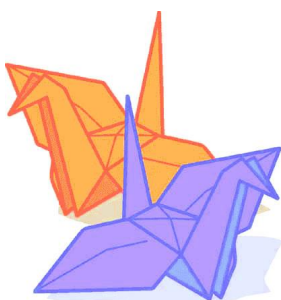
We should think more importantly about our daily life.

Also many Nuclear Weapons should be thrown away.

Let's cooperate with each other, and make “a peaceful world”.

August.2019

Hirata Miki



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 平和な世界をつくるには 』

皆さんの平和のメッセージはどのようなものですか。

「平和とは、いつもあたりまえにおくれている毎日」、「平和とはなくてはならないもの」、など、外国の方々に聞いてみても、そんな言葉がかえってきました。私の考える平和とは、争いが起こらないこと、人々が気持ちよく過ごせることだと思います。

まず戦争がないことが大切です。広島でも、74年前、戦争で原子爆弾が落とされ、たくさんの人々が亡くなりました。

私の曾祖父も戦争で亡くなりました。曾祖母は曾祖父が戦争から帰ってくるのをいつまでも待ち続けていたそうです。戦争はたくさんの人々の命、帰ってくると信じていた人たちの願いを一瞬で奪っていきました。それは二度と繰り返してはならないことだと思います。

そして、人々が平和に過ごせるためには、大切な家族や友達と過ごせることが大切です。しかし、私達にとっては当たり前の生活が送れていない人たちがいます。そのような人たちがいる間は平和とは言えません。

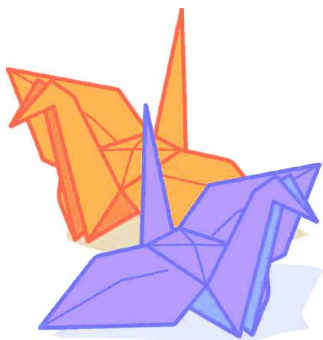
みんなが幸せに暮らせて、平和だと言えると思います。

私達が今できることは、平和な生活を大切に考えていくことだと思います。そして、世界の平和を実現して行くには、今でも世界に残されている核兵器の廃絶も大切だと思います。

世界の人々で協力し、争い事や核兵器のない世界をつくっていきましょう。

令和元(2019)年8月

平田 未希



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 We Won't Forget the Wars. 』

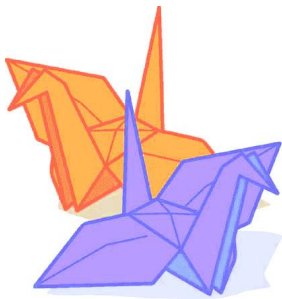
An atomic bomb was dropped in Hiroshima at 8:15 a.m. on August 6, in 1945. Many people died, and Hiroshima City was broken by it. I learned about it by listening to people who experienced it and by reading books. I was scared when I heard the stories, so I think the people who experienced it were even more scared.

For the sake of peace, I wish there would be no more wars. We should start from something small for peace. For example, we should be kind to everybody.

Now, there isn't any war in Japan, but there is still war in some countries in the world. We won't forget the wars and it's important to tell various people about them to make a peaceful world.

August.2019

Hayakawa Aoi





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『戦争のことを忘れない』

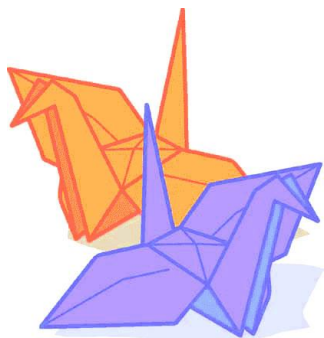
1945年8月6日、午前8時15分、広島に原爆が投下されました。たくさんの人が亡くなり、広島の町がそれによって壊されてしまいました。私はそのことを体験した人から聞いたり、本で読んだりしました。私は話を聞いただけでも怖かったので、体験した人はもっと怖かったと思います。

私は平和のために、戦争がなくなことを願っています。そのためには、小さなことから始めるといいと思います。例えば、誰にでも親切にすることです。

今、日本で戦争はありませんが、まだ戦争中の国が世界にはあります。世界中を平和にするために、私たちは戦争のことを忘れず、いろんな人に伝えていくことが大切です。

令和元(2019)年8月

早川 葵



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

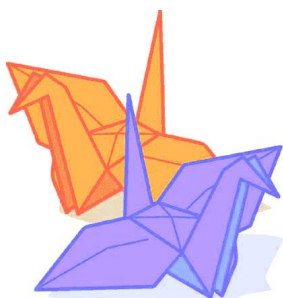
『 Living in the Now 』

We learn and talk about peace, but I don't think that only stopping the conflict between countries will lead to peace. Can we really understand the meaning of the word of "peace"? I think that we must not forget to value, "Living in the Now".

The lives of many people are lost every day in the world due to diseases caused by war, poverty, and malnutrition. I think we should focus on this poverty. I'm sure that it's important to aim for a society where we can feel that each other is alive.

I learned about aiding Africa's water problem by using of Japanese technology in an English lesson. If developed countries work together to tackle food problems and eliminate poverty, and appreciate each other's preciousness of life, I think that we will surely lead to a peaceful world.

I think that the birth of a person is the birth of peace. We only have one life, but when another life is born, and living we can cherish each other's life as the first step to world peace. I think that the world cannot be called peaceful yet. That's why I must learn more about history, and I'd like to continue to appeal to people all over the world about the importance of "living in the now" and the importance of new lives.



August.2019

Iwafuji Hiroki



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 今を生きる 』

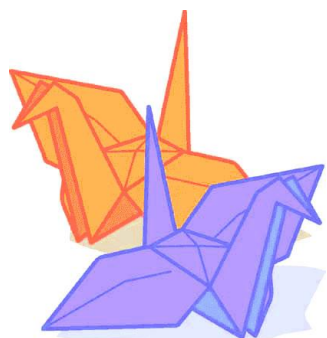
私たちは平和について学習したり、話し合ったりしていますが、私は国同士の争いを止めることだけが「平和」につながるとは思いません。私たちは本当に「平和」の言葉の表す意味について理解できているのでしょうか。私は「今を生きる」ことを大切にするからこそ、私たちが忘れてはいけないことだと思います。

世界中では戦争や貧困による病気や栄養失調などが原因で、毎日多くの人々の命が失われています。私はこの「貧困」にこそ目を向け、お互いが生きていることを実感できる社会をめざしていくことが重要だと思います。

私は英語の授業で、アフリカなどの水問題を日本の技術力で援助していることを学びました。食糧問題を先進国が協力して取り組むことにより貧困を解消し、命の尊さを実感し認め合うことが進めば、必ず平和な世界に繋がっていくと思います。

私は人が生まれるということは、「平和の芽生え」だと思っています。命が一つ、またひとつ芽生え、お互いの命を大切にしながら生きていくことが、世界平和への第一歩です。

世界はまだ平和とは言えないと思いますが、だからこそ私は歴史を学び、世界中の人々に新しく生まれる命と「今を生きる」ことの大切さを訴え続けていきたいです。



令和元(2019)年8月

岩藤 紘暉

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

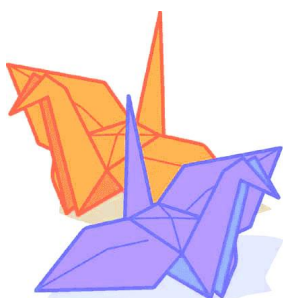
『 The First Step for Peace 』

On that long ago day, one bomb claimed many people's lives and their everyday lifestyles. Hiroshima became a burned land in one moment.

74 years have passed since that, and Hiroshima was born again by enthusiasm and the effort for reconstruction.

In summer, I worked as a peace guide volunteer for foreigners in Hiroshima Peace Memorial Park as a school activity. "How do foreigners think about the dropping of the atomic bomb?" I could listen to their opinion directly, and I could learn a lot from this activity. Above all, I was happy to be able to send a message of peace myself. Through this activity, I got to be strongly conscious of a mission as a peace storyteller to the next generation. For that purpose I felt we should be people who can talk about peace in English. Moreover, I wondered, "How do foreigners think of Hiroshima?" "How is the dropping of the atomic bomb on Hiroshima told abroad?" I also learned the importance of understanding foreigners' backgrounds and telling Hiroshima's message of peace. I think knowing foreign cultures and foreign history is the first step for spreading peace.

Do not give up continuing to appeal for peace!



August.2019

Takahashi Mikoto



広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

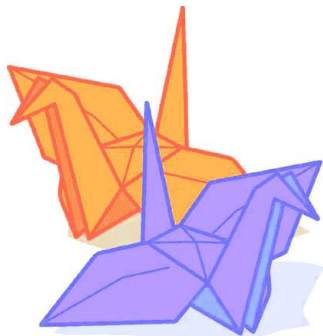
『 平和への第一歩 』

あの日、一つの爆弾が多くの人の命と当たり前の日常を奪いました。一瞬にして、広島は焦土と化しました。

あれから 74 年、広島は復興への熱意と努力によって生まれ変わりました。

私はこの夏、学校の平和学習として平和公園で海外から来られた方に平和ガイドボランティアをしました。「外国の方は原爆投下について、どう思っているのか。」彼らの意見を直接聞くことで、私は多くのことを学ぶことができました。何よりも、自分自身の力で平和を発信できたことがうれしかったです。そして、その活動を通して私は次世代へつなぐ平和の語り手としての使命を強く意識するようになりました。そのためにも英語を使って平和が語れる「広島人」でなければならないと感じました。また、海外の人たちは広島をどのように見ているのか、海外では広島の前爆投下はどのように後世に伝えられているのか、こういった相手側の背景を理解した上で平和を伝えることの大切さも初めて知りました。外国の文化や歴史を知ることが平和の発信の第一歩だと私は思います。

平和を訴え続けることをあきらめてはいけません。



令和元(2019)年8月

高橋 美琴



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 Hiroshima 』

I live near the Peace Memorial Park. Many tourists go there every day. They also visit Miyajima, Onomichi, and more. Also, they say that Japan is beautiful. However, please don't forget.

A tragic event happened in Hiroshima 74 years ago.

Some people say, "Using the atomic bomb was unavoidable.", but I don't think so because it took away so many smiles, spirits, and precious lives. It was said that nothing will grow for 70 years, but the people in Hiroshima still had dreams. For example, the city's train system was repaired in only three days. A man named Nagaoka Shogo without the help of his family and those around him began to pick up stones and rubble, and he built the Peace Memorial Museum.

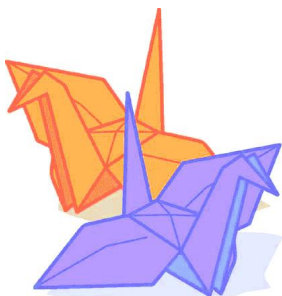
There are many people who hand down the memories of sad experiences from generation to generation.

Please don't forget. We mustn't take peace for granted, because the world today isn't peaceful. So our lives are very fragile.

We have to know the history, not only in Hiroshima, but also other areas and countries, and we must create a more peaceful world and protect it.

August.2019

Matsushita Azusa





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 ヒロシマ 』

私は平和記念公園の近くに住んでいます。そこには毎日たくさんの観光客が訪れます。彼らは他にも、宮島、尾道などにも訪れます。彼らは言います、「日本は美しい。」と。

しかし、忘れないで下さい。

74年前、広島で起こった悲しい出来事を。

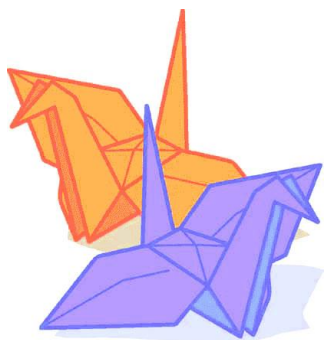
一部の人々は、「原爆投下はやむを得なかった。」と言います。しかし私はそうは思いません。原爆は一瞬にして多くの人々の笑顔や活気、貴重な命を奪ったからです。70年間は、草木も生えないと言われました。でも、広島の人々は希望を捨てなかったのです。例えば、市内電車はわずか3日で復旧しました。悲しく辛い体験を、次の世代へと語り継ぐ大勢の人々がいます。

忘れないで下さい。

私たちが毎日平和に暮らせることが、当たり前ではないということを。なぜなら、今世界は平和だとは言いきれないからです。だから私たちの日常は脆く壊れやすいのです。だからこそ私たちは、広島だけではなく、他の国や地域の歴史も知らなくてはなりません。そして、平和を守り、創る努力をしなければならないのです。

令和元(2019)年8月

松下 愛寿紗



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 I Aim for a Kind World 』

At 8:15 am on August 6th 1945, an atomic bomb was dropped on Hiroshima. It was after this event that people around the world knew about the devastating effect of nuclear weapons.

In the world today there are still about 14500 nuclear weapons possessed by nine countries. I am fearful about another war occurring.

How can we prevent fighting and war?

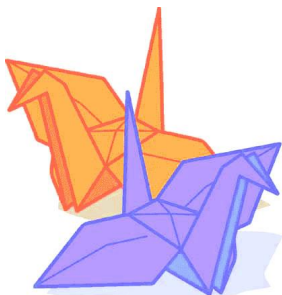
“Everyone should first try to see the good inside of people.” Mother Teresa once said.

It may be difficult to accept opinions and values that are different from our own. However in those moments, if we think about Mother Teresa's words, I am sure we can avoid conflict. When speaking with someone we can't find common ground with let us not focus only on the points we can't accept but rather let's look at their good points and points we are able to respect. If we can view people in this way, I think it would help to make a more peaceful world.

When using pressures such as violence and weapons, our focus should not be whether we win or lose. Instead, we should concentrate our efforts into creating a better world where we can accept each other.

August.2019

Okajima Yuna





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 優しい世界を目指す 』

1945年8月6日、広島に原子爆弾が落とされました。この出来事によって、世界中の人たちが核兵器の恐ろしい力を知りました。

しかし、今日の世界では、まだ9カ国によって14500発もの核兵器が所有されています。いつ戦争が起きてもおかしくありません。

喧嘩や戦争はどうすれば防げるのでしょうか。

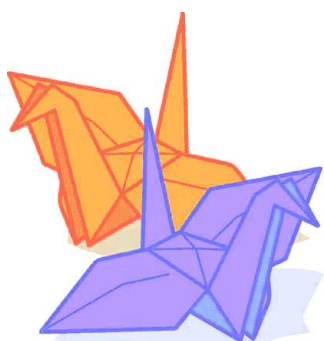
「どんな人でもまず、その人の中にある美しいものをみるようにしています」。これはマザーテレサの言葉です。

意見や価値観の違う相手を受け入れることは、難しいことかもしれませんが、そのような時、マザーテレサのように考えることができれば決して争い事は起きないはずです。相手の受け入れられない点に目を向けるのではなく、相手の美点、尊敬できる点に目を向けられる人になりたい、そんな小さな優しさを積み重ねて平和な世界を創りたいと私は思います。

暴力や武器などの圧力によって勝ち負けを競うのではなく、お互いがお互いを受け入れられる優しい世界を創りませんか。

令和元(2019)年8月

岡島 由奈



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students
to People of the World*

『 What Can We Do? 』

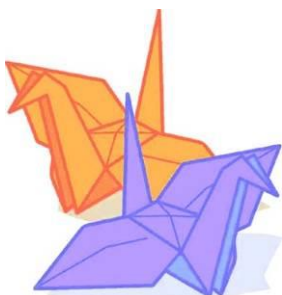
What is a peaceful world? Nowadays I think we can say that Japan is a peaceful country, but I hope the day will come that we can say that this world is peaceful. Actually, I interviewed foreign people, and no one answered to believe in a world in unrest.

In 1945, two atomic bombs were dropped on Japan and they destroyed the cities of Hiroshima and Nagasaki. Destroying a good world is easier than making a good one, but in a better world people would be the happiest they can be. If all the people in the world lived peacefully and harmoniously, no one would feel angry or hateful. 「Given this, what can we done to make this a peaceful world? 」I believe that everyone should be responsible for what they do, especially for their actions and decisions that will affect the entire human race. The reason is because sometimes the words that a person says can hurt others feelings. Now is the time for us to act and build a peaceful world.

I think that there are many different ways to reach this goal. Even the smallest and most simple acts of kindness could help. For these reasons, I think we have to do anything and everything to the best of our abilities to live in a peaceful world.

August.2019

Kise Honoka





広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ

『 私たちに何が出来んだろうか？ 』

平和な世界とはどのような世界だろうか？今の日本は平和な国と言えるだろう。私はいつか世界中が平和だと言い切れる日が来て欲しいと望む。実際に私が外国人の方にインタビューした時にも誰も平和では無い世界を望まなかった。

1945年、2つの原子爆弾が落とされたことにより広島と長崎の街は壊された。良い街を壊すことは作ることよりもとても容易だ。より良い街や社会は私たちをより幸せにしてくれる。もし、全ての人が平和で協調性のある街や社会に住めば、誰も怒ったり気を悪くしたりする人はいないだろう。「こう考えれば、私たちは平和な世界を作るために何が出来んだろうか？」私は全人類に影響を与える行動や決断に責任を持つべきだと思う。なぜならば、1 人の人間の言動が誰かを傷つけることはよくあるからだ。今、この瞬間が平和な世界を作るために動く時だ。

平和な世界を作るというゴールにたどり着く方法はたくさんある。些細な優しさでさえも大きな力となるだろう。これらの理由より、私は全ての人が平和な世界に住めるようになるために私たちは持っている力の全てを発揮しなければならないと思う。

令和元(2019)年8月

黄瀬 帆奏

